

**Zeitschrift:** Archiv des Historischen Vereins des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Historischer Verein des Kantons Bern  
**Band:** 3 (1855-1857)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Bonapartes, des général-en-chef der italienischen Armee : Reise von Mayland nach Rastadt durch die Schweiz die bernischen Lande im November 1797  
**Autor:** [s.n.]  
**Anhang:** Beilage 1 : Kalender zu Bonapartes, des Général-en-chef der italien. Armee, Reise von Mayland bis Paris und an den Friedenskongress nach Rastadt durch die Schweiz und die bernischen Lande : vom 11. Nov. bis 5. Dez. 1797  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370679>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Beilage 1.

# Kalender

zu

Bonapartes, des Général-en-chef der italien. Armee,

## Reise

von Mayland bis Paris und an den Friedenskongreß nach  
Rastadt durch die Schweiz und die bernischen Lande.

Vom 11. Nov. bis 5. Dez. 1797.

Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	Begebenheiten.
21. Brum.   11. Nov. Samstag.		General Bonaparte, wenige Tage vor seiner Abreise aus Italien, erläßt zwei Proklamationen, die erste am 11. Nov. in begeisterter Anrede an das cisalpinische Volk — an die von ihm jüngst neu ins Leben gerufene cisalpinische Republik.
22. Brum.   12. Nov. Sonntag.		
23. Brum.   13. Nov. Montag.		General Murat, dem Obergeneral Bonaparte etwa 10 Tage voran nach Rastadt reisend, passirt früh Morgens Genf, und um Mittagszeit Lausanne.
24. Brum.   14. Nov. Dienstag.		General Murat passirt Bern früh Morgens. Der Amtschultheiß macht hievon Anzeige an den täglichen und an den Geheimen Rath.

Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	<b>Begebenheiten.</b>
25. Brum.   15. Nov. <b>Mittwoch.</b>		Anzeige vor Rätbe und Bürger zu zu Bern, von Murats Durchreise und der bevorstehenden Ankunft Bo- napartes in Bern. Basel, Rathssizung über die zu treffenden Anordnungen zum Em- pfang Bonapartes.
26. Brum.   16. Nov. <b>Donnstag.</b>		Zweite Proklamation Bonapartes vor seiner Abreise aus Mayland an seine Armee. Bern. Zedel an Hrn. von Muralt. Basel. Rathssizung des Geheimen Raths. Abordnung einer Deputa- tion an die Grenzen Basels.
27. Brum.   17. Nov. <b>Freitag.</b>		Des General Bonapartes Abreise von Mayland.
28. Brum.   18. Nov. <b>Sonnabend.</b>		Bonaparte erreicht die sardin. Haupt- stadt Turin, um 6 Uhr Morgens, hält sich nur 3 Stunden, um sich einige Rast zu gönnen, daselbst auf. Bern. Zedel an Zeugheern von Mai.
29. Brum.   19. Nov. <b>Sonntag.</b>		Bonaparte passirt den Mont Genis. Basel. Geheime Rathssizung wegen Empfang Bonapartes.
30. Brum   20. Nov. <b>Montag.</b>		11 Uhr Nachts. Befehl, die Stadt- thore Genfs über Nacht offen zu lassen, da ein Courier nach Rastadt passiren werde.
1. Frim.   21. Nov. <b>Dienstag.</b>		1 Uhr Morgens verläßt Bonaparte Chambery.

Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	<b>Begebenheiten.</b>
1. Frim. Dienstag.	21. Nov.	<p>Ankunft Bonapartes um <math>1\frac{1}{2}</math> 3 Uhr Nachmittags in Carouge.</p> <p>Ankunft Bonapartes um <math>1\frac{1}{4}</math> 4 Uhr Nachmittags in Genf.</p> <p><math>1\frac{1}{4}</math> auf 5 Uhr Abends Anrede Bonapartes an Genfs Deputirte, in der Wohnung des französischen Residenten in der Stadt.</p> <p>Die Nacht bringt Bonaparte in dessen Landhause St. Jean zu.</p> <p>Basel. Sitzung des Geheimen Raths wegen Bonapartes Empfang.</p>
2. Frim. Mittwoch.	22. Nov.	<p>Bonaparte bleibt in Genf bis <math>5\frac{1}{2}</math> Uhr Abends; besucht die Merkwürdigkeiten Genfs. Promenaden; Haus Rousseaus; Stadtbibliothek. Abreise <math>5\frac{1}{2}</math> Uhr von Genf.</p> <p>Bonaparte erreicht den Kanton Bern 7 Uhr Abends, passirt Coppet und reist Nachts durch Neuch, Roll, Morges.</p>
3. Frim. Donnerstag.	23. Nov.	<p>1 Uhr Morgens, Einzug Bonapartes in Lausanne.</p> <p>Ankunft Bonapartes in Bern <math>6\frac{1}{2}</math> Uhr Abends.</p> <p><math>8\frac{1}{9}</math> Uhr Abends Bonaparte im Gasthof zu Fraubrunnen bis Mitternacht.</p>
4. Frim. Freitag.	24. Nov.	<p>Ankunft Bonapartes 1 Uhr Morgens in Solothurn, Abreise 2 Uhr Morgens.</p> <p>Ankunft Bonapartes in Basel um Mittagzeit.</p> <p>Abreise von Basel am selbigen Abend.</p>

Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	Begebenheiten.
4. Frim.   24. Nov. Freitag.		Solothurn; Sitzung des Raths. Anzeige der getroffenen Anordnungen zum Empfang und erfolgte Durchreise Bonapartes; Klage gegen Zeltner; 24.—25. Nachts Bonapartes Besuch bei General Augereau.
5. Frim.   25. Nov. Samstag.		Nachmittags, Einzug Bonapartes in der Friedenskongreßstadt Aastadt. Basel; Sitzung des Kleinen Raths: Bericht über die gestrige Durchreise des General Bonapartes. Genf; Schreiben von Felix Desportes, franz. Residenten, an den Landvogt v. Neus.
6. Frim.   26. Nov. Sonntag.		Aastadt; Besuche Bonapartes bei den Direktorial-Abgeordneten Treilhard und Bonnier, bei den Grafen Meerfeld und Metternich, Kongreßpräsidenten (erstere besuchte Bonaparte noch am Abend des 25.)
7. Frim.   27. Nov. Montag.		Genf; Sitzung du Conseil administratif de Genève; Verhandlungen und Klagen der Gebrüder Vicat gegen den Landvogt Rodt von Neus. Solothurn; Rathssitzung. Bericht über Artilleriehauptmann alt Cassier J. Zeltner; seine Verhaftung und Verhör vor dem solothurnischen Kriegsrath; dessen Freisprechung. Bern; Sitzung des Kriegsrathes; Dankschreiben an Major v. Dießbach.
8. Frim.   28. Nov. Dienstag.		27. Nov. Bern; Sitzung des Raths: Ablegung des offiziellen Berichts des

Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	<b>Begebenheiten.</b>
8. Frim.   28. Nov. <b>Dienstag</b>		<p>Oberstl. Wurstemberger über seine Mission nach Coppet und seine Begleitung des General Bonaparte von Coppet bis Solothurn; Verdankung an ihn.</p> <p>Basel; siehe Geheimrathsprotokoll. Instruktion an den Abgeordneten nach Paris, Dhs.</p>
9. Frim.   29. Nov. <b>Mittwoch.</b>		<p>Bonaparte weilt in Rastadt. (an welchem Tage seines dortigen Aufenthalts die Beleidigung des schwedischen Gesandten von Fersen und an welchem die Ankunft des Grafen Cobenzel, ist nicht genau angegeben).</p>
10. Frim.   30. Nov. <b>Donnstag.</b>		<p>Sizung des Geheimen Raths zu Basel. Rapport der dem General Bonaparte an die Grenzen des Kantons entgegengesandten Hh. Gemuseus und Hagenbach.</p> <p>Abreise des Oberstjunkermeister Dhs von Basel an das Direktorium zu Paris.</p>
11. Frim.   1. Dez. <b>Freitag.</b>		<p>Genf; Sizung des Conseil administratif de Genève in Angelegenheit der Lohnkutscher Vicats. Antwort des Landvogts v. Rodt von Neuch.</p>
12. Frim.   2. Dez. <b>Sonnabend.</b>		<p>General Bonaparte verläßt die Kongreßstadt Rastadt und reist nach Paris.</p>
13. Frim.   3. Dez. <b>Sonntag.</b>		<p>General Bonaparte reist von Rastadt nach Paris.</p>



Französischer Revolutions- Kalender. Jahrgang VI.	Gregoria- nischer Kalender. Jahr 1797.	<b>Begebenheiten.</b>
14. Frim.   4. Dez. <b>Montag.</b>		Bonaparte auf der Reise nach Paris.
15. Frim.   5. Dez. <b>Dienstag.</b>		Bonapartes Ankunft in Paris.
16. u. 17.   6. und 7. Frimaire.   Dezember. <b>Mittwoch, Donnerstag</b>		<p>6. Bern. Sitzung des Kleinen Rathes. Dankschreiben an Oberstl. Wurstemberger über seine Mission nach Mayland.</p> <p>7. Basel. Schreiben des Zunftmeisters Dchs an den Geheimen Rath in Basel, daß er dem Direktorium zu Paris unverzüglich vorgestellt werden solle. (Mitgetheilt an Geheimen Rath den 14 Dez.)</p>
18., 19. u.   8., 9. u. 20. Frim.   10. Dez. <b>Freitag, Samstag und Sonntag.</b>		Am 8. Dez. Mahlzeit bei Direktor Newbell, an welcher Theil nahmen: General Bonaparte, die Generale Berthier, Murat und Schärer und Oberstzunftmeister Dchs; auch Direktor Merlin und die Generale Championnet und Colbert.
21. u. 22.   11. u. 12. Frimaire.   Dezember. <b>Montag u. Dienstag.</b>		Basel; Anzeige an den Rath zu Basel von Seite seines nach Paris abgeordneten Gesandten Oberstzunftmeister Dchs; seiner Ankunft zu Paris und Einladung zu einer Mahlzeit mit Bonaparte bei Newbell.
23. u. 24.   13. u. 14. Frimaire.   Dezember. <b>Mittwoch, Donnerstag</b>		<p>Basel; Anzeige des Oberstzunftmeisters Dchs an den Rath zu Basel, daß er am 8 Dezember bei Newbell mit Bonaparte gespeist und Bericht seiner wichtigen Unterredung mit Bonaparte und Newbell in Betreff der Schweiz.</p> <p>Mittheil. seines Schreibens v. 7. Dez.</p>